

COOLIUS

A30 BUS

Unità di servizio A/C per refrigerante R134a

Manuale d'uso

IT Manuale d'uso originale



Introduzione

Gentile cliente,
grazie per aver acquistato questo prodotto.
Per garantire tale condizione è necessario osservare queste istruzioni d'uso!

Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare la macchina per la prima volta. Osservare tutte le istruzioni d'uso e le istruzioni di sicurezza!

Tutti i nomi delle aziende e i nomi dei prodotti sono marchi registrati dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

In caso di domande contattare il partner di assistenza del proprio paese *Vedere il capitolo 9 Contatti e supporto p. 36.*

Questa macchina soddisfa i requisiti delle vigenti direttive UE.

2014/68/EU (PED)

2006/42/EU

2014/30/EU

2014/35/EU

La dichiarazione di conformità può essere richiesta a: www.coolius-ac.com

WOW! ITALY

Via della Punta 6/2
I-48018 Faenza (RA)
Italia



Contents

1 Important notes on the operating instructions	5
The purpose of this operating manual is:	5
Disclaimer	5
1.1 Important information about refrigerant.....	6
Safety Classification and information about refrigerant:	6
1.2 Symbols	7
1.3 Intended use	7
2 Important safety instructions	7
2.1 Glossary of terms	7
2.2 General safety rules	8
2.3 Guidelines for handling refrigerants	8
2.4 Safety devices	9
2.5 Not condensable gas discharge	9
2.6 Ventilation Safety System	9
2.7 The work environment	9
3 Use of the machine	10
3.1 Unpacking and checking the components	10
3.2 Machine description.....	10
3.3 Machine handling	12
3.4 On/Off and stopping	12
4 Preparation for the use and settings	12
4.1 Switch on the machine.....	12
Switch on the machine for the first time	12
Unlocking the machine	13
4.2 Using the printer	14
4.3 Program selection	15
Overview of the menu contents.....	15
4.4 Setting	16
4.4.1 Machine set-up	16
4.4.2 Time-Date	17
4.4.3 Company data.....	18
4.5 Maintenance messages.....	18
4.6 Error messages	19
4.7 Vessel charge.....	19
5 Programs	21
5.1 New oil bottle change	21
5.2 Full service	23
5.3 A/C database	24
5.4 Open program	25
5.4.1 Recovery	25
5.4.2 Vacuum.....	26
5.4.3 A/C system charge	26
5.4.4 A/C pressure test	26
5.5 A/C flushing (UNLOCK CODE required).....	27
6 Maintenance	28
6.1 Operation history	29
6.2 Next service	29

6.3 Counter reset (UNLOCK CODE required).....	29
6.4 Filter replacement	30
6.5 Vacuum pump oil replacement	31
6.6 Report.....	32
6.7 Scale reset	32
6.7.1 Refrigerant Weight scale.....	32
6.7.2 Waste oil Weight scale	33
7 Technical features.....	34
8 Disposal.....	35
8.1 Storage for long periods	35
8.2 Disposal of used fluids.....	35
8.3 Disposal of packaging material.....	35
8.4 Scrapping the old unit	35
9 Contact and support.....	36
9.1 Service Portal COOLIUS-AC.COM	36

1 Avvertenze importanti sulle istruzioni d'uso

COOLIUS A30 BUS (d'ora in avanti la macchina) è stata progettata e costruita per garantire una affidabilità operativa di lunga durata e di alto livello con la massima sicurezza per l'utente.



Il presente manuale operativo è parte integrante della macchina.
Leggerlo attentamente prima dell'uso.

- L'utente è responsabile dell'utilizzo corretto della macchina secondo le istruzioni riportate in questo manuale d'uso.
- Il fabbricante non può essere ritenuto responsabile per danni a persone, animali e/o oggetti a causa di un uso improprio, diverso da quello illustrato in questo manuale di istruzioni.
- Il fabbricante si riserva il diritto di apportare senza preavviso modifiche tecniche ed estetiche alla macchina.

Lo scopo di questo manuale d'uso è:

- Fornire all'utente tutte le informazioni necessarie per utilizzare l'unità, a partire dal momento dell'acquisto e fino allo smaltimento della macchina stessa.
- Garantire il massimo supporto al personale destinato all'utilizzo e alla manutenzione della macchina.

Per qualsiasi informazione particolare o richiesta di assistenza tecnica o di pezzi di ricambio, contattare il partner di assistenza del proprio paese.

Dichiarazione di non responsabilità



Questo manuale è stato redatto con grande cura. Se si notano tuttavia eventuali omissioni o inesattezze, si prega di informare per iscritto il partner di assistenza del proprio paese.

Il fabbricante non è responsabile di errori tecnici o tipografici e si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto, in qualsiasi momento e senza preavviso.

Le illustrazioni di questo documento possono differire dalla macchina effettivamente fornita con questo manuale.

1.1 Informazioni importanti sul refrigerante



Nota: tutte le informazioni qui riportate sono aggiornate alla data di stampa del presente manuale.



Avvertenza! La macchina è progettata esclusivamente per R134a. Il design soddisfa interamente le linee guida della norma europea EN 378:2010

Classificazione della sicurezza e informazioni sul refrigerante:

Il refrigerante è classificato nella tabella E.1 (Designazione dei refrigeranti) dell'allegato E (normativo) della norma europea EN 378-1:2008 + A1: 2010 (E) (EN 378-1:2011)

Il refrigerante può assumere nomi diversi a seconda del fabbricante!



Per ulteriori informazioni relative al refrigerante consultare la SCHEDA DATI DI SICUREZZA ai sensi del Regolamento (CE) N° 1907/2006 (MSDS).

La SCHEDA DATI DI SICUREZZA (MSDS) deve essere consegnata ai dipendenti addetti al funzionamento della macchina!

1.2 Simboli



Questo simbolo di avviso di sicurezza indica che il messaggio riguarda la sicurezza personale. Pericolo, avvertenza e attenzione indicano gradi di pericolo sul lavoro. La mancata osservanza accurata delle istruzioni potrebbe determinare morte, lesioni personali e/o danni materiali.



Non utilizzare questa macchina se non si sono letti accuratamente i seguenti punti relativi alla sicurezza. Leggere interamente il presente manuale d'uso.

1.3 Uso previsto

La macchina è progettata per la manutenzione degli impianti di climatizzazione dei veicoli.



Attenzione! *Rischio di lesioni a causa di uso improprio.*

Questa macchina è destinata esclusivamente all'uso da parte di personale qualificato. Tali utenti devono avere conoscenza dei principi basilari della refrigerazione, dell'impianto di refrigerazione, dei refrigeranti e dei pericoli potenziali che unità ad alta pressione possono determinare.

2 Importanti istruzioni di sicurezza

L'utente deve seguire le "norme generali di sicurezza" e utilizzare la macchina in base all' "uso previsto" e alle istruzioni del presente manuale d'uso.

L'utente non è esposto infatti ad alcun rischio se vengono seguite le norme generali di sicurezza descritte di seguito, utilizzando la macchina secondo l'uso corretto ed eseguendo la corretta manutenzione della stessa.

2.1 Glossario dei termini

- **Macchina:** la macchina relativa al presente manuale d'uso.
- **Refrigerant:** è il fluido indicato sull'etichetta di identificazione.
- **Sistema A/C:** impianto di climatizzazione del veicolo.
- **Contenitore esterno:** il nuovo refrigerante utilizzato per riempire il contenitore interno.
- **Contenitore interno:** serbatoio di stoccaggio del refrigerante.
- **Processo:** esecuzione di una singola funzione (ad es. il recupero).
- **Ciclo:** esecuzione di più processi.
- **Recupero:** recupero del refrigerante, in qualsiasi condizione esso sia, e sua conservazione in un contenitore al di fuori del sistema A/C, senza necessariamente sottoporlo ad analisi o trattamento di alcun tipo.
- **Riciclo:** riduzione delle sostanze contaminanti dei refrigeranti utilizzati mediante la separazione dell'olio, il recupero degli incondensabili e i loro singoli o multipli passaggi attraverso elementi che consentono una riduzione dell'umidità, dell'acidità e dei gas.
- **Smaltimento:** recupero del refrigerante per conservarlo così da essere successivamente distribuito o smaltito.
- **Vuoto:** fase in cui l'aria e l'umidità vengono svuotate dal sistema A/C unicamente per mezzo di una pompa del vuoto.
- **Carica d'olio:** immissione di olio all'interno di un sistema A/C al fine di mantenere la quantità di olio specificata dal fabbricante.
- **Carica di tracciante UV:** immissione di tracciante UV all'interno di un sistema A/C al fine di rilevare eventuali perdite per mezzo di una lampada UV.

- **Carica di refrigerante:** fase in cui il refrigerante viene introdotto in un sistema A/C nella quantità specificata dal fabbricante.
- **Lavaggio:** per pulire il sistema A/C o i suoi componenti viene fatto circolare del liquido refrigerante, operazione che richiede un dispositivo speciale e degli adattatori.

2.2 Norme di sicurezza generali

- Questa macchina è destinata esclusivamente all'uso da parte di PERSONALE QUALIFICATO. Tali utenti devono avere conoscenza dei principi basilari della refrigerazione, dell'impianto di refrigerazione, dei refrigeranti e dei pericoli potenziali che unità ad alta pressione possono determinare.
- È di estrema importanza che la macchina venga sorvegliata in ogni momento.
- NON modificare i dispositivi di sicurezza
- NON utilizzare serbatoi esterni o altri serbatoi di stoccaggio non omologati o privi di valvole di sicurezza.
- NON utilizzare la macchina vicino a fiamme libere e a superfici calde. A temperature elevate il refrigerante si decompone, rilasciando sostanze tossiche e chimiche pericolose per gli utenti e per l'ambiente.
- È essenziale utilizzare esclusivamente il refrigerante indicato sull'etichetta di identificazione. Miscele con altri tipi di refrigeranti danneggiano seriamente il sistema di raffreddamento e di refrigerazione, nonché la macchina stessa.
- Indossare guanti e occhiali di protezione: il contatto con il refrigerante può causare cecità e altri danni fisici all'utente.
- Evitare l'inalazione di vapori emessi dai refrigeranti e il contatto del refrigerante con la pelle.
- Non accendere la macchina a meno che non debba essere usata immediatamente. Interrompere l'alimentazione elettrica in caso di lunghi intervalli in cui la macchina non viene utilizzata.
- **Attenzione:** assicurarsi che tutte le valvole siano chiuse prima di effettuare collegamenti tra la macchina e un sistema A/C o un serbatoio esterno.
- **Attenzione:** assicurarsi che il processo sia stato completato e che tutte le valvole siano chiuse prima di scollegare la macchina.
- **Attenzione:** tutti i tubi flessibili possono contenere refrigerante ad alta pressione.
- **Attenzione:** non sottoporre a prova con aria compressa la macchina ed il sistema A/C in veicoli contenenti refrigerante. È dimostrato che alcune miscele di aria e refrigerante sono combustibili combustibili a elevati livelli di pressione. Queste miscele sono potenzialmente pericolose e vi è il rischio di incendi e esplosioni che possono causare danni all'impianto e lesioni personali. Per ulteriori informazioni mediche e di sicurezza rivolgersi ai produttori degli oli e dei refrigeranti.

2.3 Linee guida per la manipolazione dei refrigeranti

Precauzioni per lo stoccaggio del refrigerante

Manipolare con cura il refrigerante che deve essere rimosso dal sistema al fine di prevenire o ridurre al minimo l'eventualità di mescolare refrigeranti diversi.

Il serbatoio usato per immagazzinare i refrigeranti deve essere assegnato a refrigeranti specifici così da evitare che si formino miscele di refrigeranti differenti.

Riciclo dei refrigeranti

Sostituire regolarmente il sistema di filtraggio della macchina di riciclo così da mantenerla in efficienza.

Nozioni generali

Svuotare e pulire il sistema prima di reimmettervi il refrigerante.

Per essere sicuri che il sistema sia privo di agenti inquinanti, rispettare tutte le procedure descritte nel presente manuale d'uso prima di immettere il refrigerante.

Pulire e manutenzionare regolarmente la macchina, specialmente quando si utilizza un refrigerante altamente contaminato. È della massima importanza che la contaminazione dell'operazione precedente non venga trasferita alle operazioni successive.

2.4 Dispositivi di sicurezza

La macchina è dotata dei dispositivi di sicurezza richiesti dalle direttive europee:

- Interruttore di sicurezza elettrico
- Valvola di sicurezza



Attenzione! Pericolo di lesioni a causa di manipolazione.
NON MODIFICARE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA.

2.5 Scarico di gas non condensabili

Per consentire il rilascio dei gas non condensabili è installata una valvola di scarico.

La valvola di scarico dei gas non condensabili potrebbe generare rumori.



Avvertenza! Rischio di lesioni causate da fughe di gas a pressione elevata.
Assicuratevi di non venire mai a contatto con la valvola di scarico!

2.6 Sistema di ventilazione di sicurezza

La macchina è dotata di un sistema di ventilazione di sicurezza che ne consente l'utilizzo in ambienti ad alta temperatura.

È vietato ostruire la griglia d'ingresso del ventilatore.

2.7 Ambiente di lavoro

- Utilizzare la macchina in ambienti aperti o in luoghi dotati di buona ventilazione (almeno 4 cambi di aria all'ora).
- L'unità è stata progettata per l'uso ad un'altitudine massima di 1.000 m sul livello del mare, in un intervallo di temperatura tra +10 e +49 °C e con un'umidità massima del 50% a +40 °C.
- Funziona in condizioni sufficientemente luminose.

3 Uso della macchina

3.1 Disimballaggio e controllo dei componenti

Rimuovere l'imballaggio della macchina e assicurarsi che siano presenti le seguenti parti:

- Documentazione CE/DAP

3.2 Descrizione della macchina

Pannello di controllo

1. Display
2. Pulsante START / LED
3. Pulsante STOP / LED
4. Pulsante informazioni (i)
5. Pulsante annulla (X)
6. COOLIUS SELECT con pulsante INVIO / LED
7. Pulsante destro / LED
8. Pulsante sinistro / LED

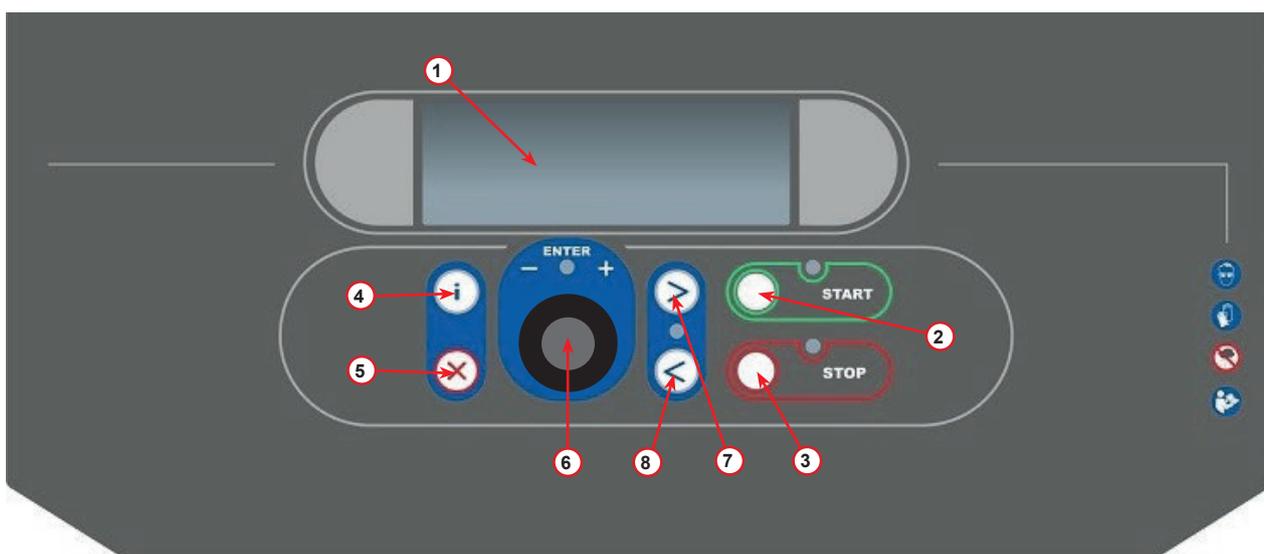


fig. 001 Pannello di controllo

La macchina

- 1 Indicatore di pressione LP
- 2 Indicatore di pressione HP
- 3 Stampante
- 5 Coperchio anteriore
- 6 Ruota posteriore
- 7 Ruota anteriore con freno
- 8 Griglia dell'aria della pompa del vuoto
- 9 Interruttore principale
- 10 Manometro sernatoio interno gauge
- 11 Scatola di stoccaggio per accessori
- 12 Contenitore per olio assorbito 500 ml
- 13 Contenitore per additivo perdite UV 250 ml
- 14 Contenitore per olio nuovo 500 ml
- 15 Accoppiamento rapido LP
- 16 Accoppiamento rapido HP
- 17 Tubo LP
- 18 Tubo HP
- 19 Bypass

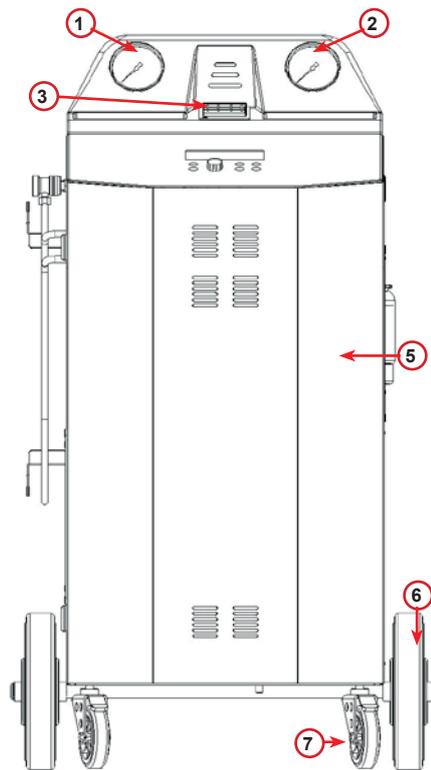


fig. 002 Vista frontale

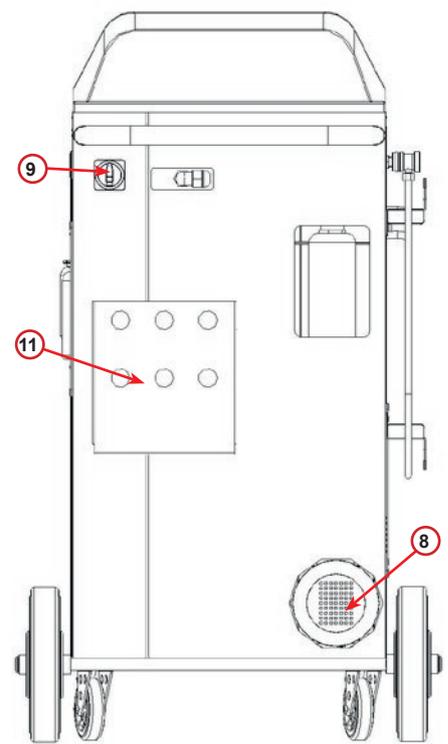


fig. 003 Vista posteriore

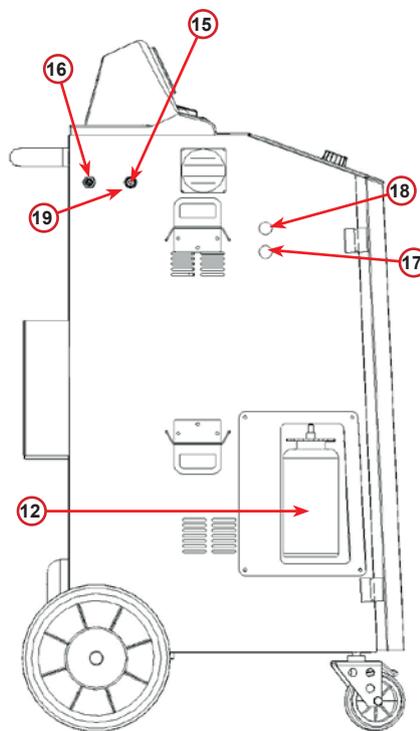


fig. 004 Vista laterale sinistra

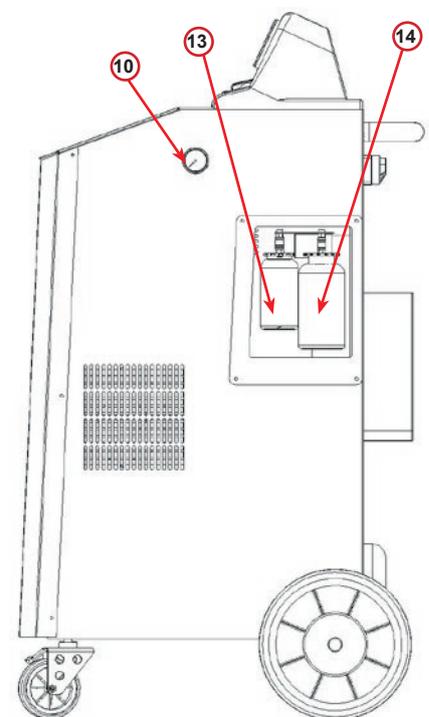


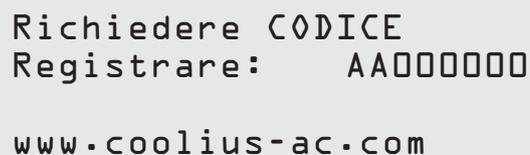
fig. 005 Vista laterale destra

2. Attivazione della macchina

1. Premere **START** per attivare la macchina.

NOTA: dopo 7 giorni, a partire dalla prima accensione, il display mostrerà soltanto questa schermata di stampa all'avvio

2. Per eseguire l'attivazione andare al sito web www.coolius-ac.com oppure chiamare la hotline +497940981888188 e richiedere il CODICE DI SBLOCCO relativo al numero di serie scritto sul display (in questo caso il numero di serie è AA000000).
3. Premere **START** per continuare con l'attivazione.
4. Premere **STOP** per saltare la procedura di attivazione e **AVVIARE** la macchina in MODALITÀ DEMO.



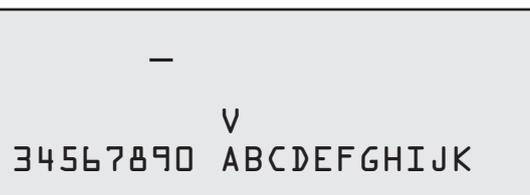
Richiedere CODICE
Registrare: AA000000
www.coolius-ac.com

NOTA: il pulsante **STOP** è disponibile solo se è rimasto almeno un giorno per la MODALITÀ DEMO, altrimenti l'attivazione è obbligatoria ed è disponibile solamente il pulsante **START**.

Sblocco della macchina

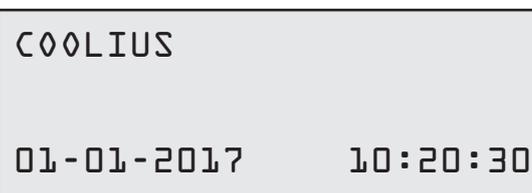
La seguente procedura richiede la conoscenza del CODICE DI SBLOCCO.

1. Mediante **COOLIUS SELECT** immettere il CODICE DI SBLOCCO.
Una volta eseguito confermare con **START**.
 - Se il CODICE DI SBLOCCO è errato, ripetere la procedura appena descritta.
 - Se il CODICE DI SBLOCCO è corretto, premere **START** per confermare. La macchina è attivata e visualizza la modalità standby.



—
V
34567890 ABCDEFGHIJK

La macchina ora è attivata e visualizza la modalità standby.



COOLIUS
01-01-2017 10:20:30

4.2 Uso della stampante

La macchina ha una stampante con rotolo incorporato che può essere utilizzata per stampare i dati del veicolo e i risultati dei lavori di manutenzione.

- Larghezza carta: W 58 mm
- Diametro: D 40 mm
- Alimentazione carta ①

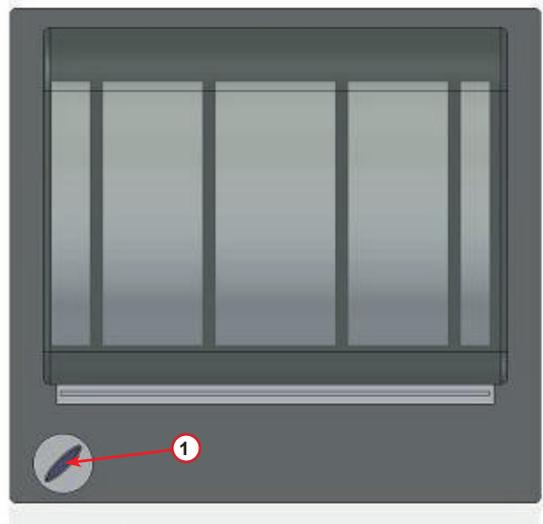


fig. 006 Stampante con rotolo

Prima di un processo:

Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare il carattere e confermare quindi con **INVIO**.

Max 20 caratteri (targa, telaio, ecc...).

Al termine di un processo:

Premere il pulsante **START** per stampare.

Premere il pulsante **STOP** per finire.

Inserire dati: _

V
567890 ABCDEFGHIJKLM

Premere "START" per
Stampare il report
di servizio

4.3 Selezione dei programmi

Premere il pulsante **i** per controllare il refrigerante disponibile.

Premere il pulsante **i** per tornare in modalità standby.

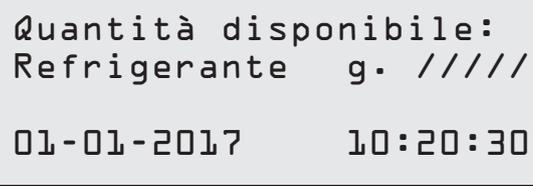
Premere **INVIO** per selezionare una voce di menu.

.

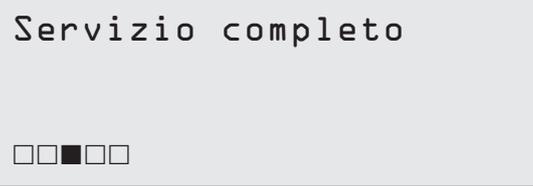
Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare il programma desiderato.

Il simbolo **■** visualizza la posizione attuale del cursore.

Il numero di simboli **□** visualizza il numero di punti di menu disponibili a questo livello.



Quantità disponibile:
Refrigerante g. // // // //
01-01-2017 10:20:30



Servizio completo

□ □ ■ □ □

Panoramica dei contenuti del menu

1. ALTRE SELEZIONI
 - SERVICE
 - TEST PRESSIONI A/C
 - LAVAGGIO A/C
 - CAMBIO TIPO OLIO A/C
 - PERSONALIZZAZIONI
 - ORA-DATA
 - DATI AZIENDA
 - RESET BILANCIA
 - MANUTENZIONE
2. BANCA DATI A/C
3. SERVIZIO COMPLETO
4. PROGRAMMI AVANZATI
5. CARICA SERBATOIO

4.4 Impostazione

4.4.1 Personalizzazioni

La procedura consente di configurare la macchina.

Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare. Premere **INVIO** per confermare.

Dati di recupero:

- I dati sono riportati sul biglietto (quantità di refrigerante e olio).
- I dati non sono stampati.

```
Stampa dei valori di
recupero?
      1
```

Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare oppure .

Premere **INVIO** per confermare.

Controllo del refrigerante residuo:

Il valore predefinito viene applicato in:

BANCA DATI A/C e SERVIZIO COMPLETO

Ruotare **COOLIUS SELECT** per impostare. Premere **INVIO** per confermare.

Viene visualizzata la voce di menu successiva.

```
Controllo del
refrigerante residuo
                        min. 5
```

Prova di tenuta:

Il valore predefinito viene applicato in:

BANCA DATI A/C e SERVIZIO COMPLETO

Ruotare **COOLIUS SELECT** per impostare. Premere **INVIO** per confermare.

Viene visualizzata la voce di menu successiva.

```
perdite                        min. 4
```

Olio fresco:

Il valore predefinito viene applicato in:

BANCA DATI A/C e SERVIZIO COMPLETO

Ruotare **COOLIUS SELECT** per impostare. Premere **INVIO** per confermare.

Viene visualizzata la voce di menu successiva.

```
Olio PAG                        ml. 10
```

Tracciante:

Il valore predefinito viene applicato in:

BANCA DATI A/C e SERVIZIO COMPLETO

Ruotare **COOLIUS SELECT** per impostare il valore. Premere il pulsante **INVIO** per confermare.

NOTA: imposta per bypassare il processo

Viene visualizzata la voce di menu successiva.

```
Tracciante                        ml. 6
```

Lunghezza tubi

Premere il pulsante **INVIO**:

Lunghezza tubi

Ruotare **COOLIUS SELECT** per impostare il servizio lunghezza tubi, confermare quindi con **INVIO**.

Inserire lunghezza
del tubo HP (rosso)
cm. 500

Lingua:

Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare la lingua, confermare quindi con **INVIO**.
Viene visualizzata la voce di menu successiva.

Lingua 03

Codice di sblocco:

Queste otto cifre sono necessarie per ottenere il CODICE DI SBLOCCO per azzerare il contatore. Richiedere il nuovo CODICE DI SBLOCCO sul sito web www.coolius-ac.com o telefonando alla hotline +497940981888188.

CODICE DI SBLOCCO:
BB111111
Numero di serie:
AA000000

- Stampante incorporata.
- Stampante offline o non installata.

Opzionale
Stampante 1

Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare 1 oppure 0.
Premere **INVIO** per confermare, premere quindi il pulsante **STOP** per uscire.

4.4.2 Ora-Data

Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare.
Premere **INVIO** per confermare.

Tempo: 10:20:30
Data: 01/01/17

Ruotare **COOLIUS SELECT** per modificare il valore lampeggiante.
Premere **INVIO** per confermare. Il valore successivo lampeggia.

Quando i dati sono corretti premere il pulsante **START** per confermare.

4.4.3 Dati aziendali

Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare.
Premere **INVIO** per confermare.

Sono disponibili 5 righe:

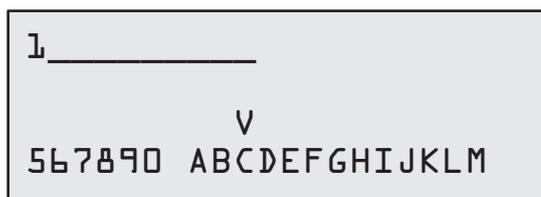
- 1 _____ Dati Azienda (Workshop)
- 2 _____ Indirizzo (strada, ecc..)
- 3 _____ Città
- 4 _____ Telefono
- 5 _____ FAX

L'impostazione qui sopra è puramente esemplificativa.

NOTA: le cinque righe sono riportate sul rapporto di servizio.

Procedura:

- Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare il carattere.
Premere **INVIO** per confermare.
Il carattere viene riportato nella prima riga (a sinistra).
- Se necessario premere il pulsante **X** per eliminare.
- È possibile spostarsi nella riga con **SINISTRA/ DESTRA**
- Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare il carattere successivo.
Premere **INVIO** per confermare.
Il carattere viene riportato nella prima riga.
- Premere il pulsante **START** per confermare l'impostazione.
Il display visualizza la riga successiva.
- Premere **STOP** quando le 5 righe sono impostate.



4.5 Messaggi di manutenzione

All'avvio è possibile vedere i seguenti messaggi:

Avviso: "MANUTENZIONE IN SCADENZA CONTATTARE" oppure "MANUTENZIONE SCADUTA"

Il messaggio MANUTENZIONE IN SCADENZA CONTATTARE Può essere saltato.

Premere **STOP** per continuare con l'avvio della macchina.

1. Al messaggio MANUTENZIONE SCADUTA!
CODICE DI SBLOCCO NECESSARIO premere il pulsante **STOP**, quindi il display visualizza..
2. Annotare il codice visualizzato alla fine della seconda riga e usarlo per ottenere il CODICE DI SBLOCCO sul sito web www.coolius-ac.com oppure telefonare alla hotline **+497940981888188**.
3. Premere **STOP** per continuare con l'avvio della macchina.

Manutenzione
scaduta!
Richiesto CODICE
di sblocco

Richiedere CODICE
Registrare: BB111111
www.coolius-ac.com

NOTA: Vedere il capitolo 6.3 Azzeramento (CODICE DI SBLOCCO necessario) p. 29 per azzerare il contatore di manutenzione.

4.6 Messaggi di errore

N°	Messaggio di errore	Descrizione
A1	ERRORE! Bilancia	Bilancia bloccata o difettosa (vedere 6.7 a p. 32)
C1	ERRORE! Recupero	Anomalia del processo di recupero o compressore difettoso
	ERRORE! Pressione serbatoio eccessiva!	Interruttore di alta pressione attivato. Attendere 20/30 min. Se il messaggio appare nuovamente, contattare il SERVIZIO TECNICO.
	Serbatoio interno pieno! Attendere!	Quantità massima di refrigerante consentita! Ridurre la quantità di refrigerante nel serbatoio interno.
	Perdita sistema A/C! Continuare? mb. ///	Se dopo qualche minuto il valore minimo non viene raggiunto. Possibili cause: sistema A/C difettoso, ecc....
	Vuoto non sufficiente per carica Olio/UV! Continuare?	Il valore del vuoto non è sufficiente a garantire il processo. Possibili cause: sistema A/C difettoso, aria nelle bottiglie, ecc... Premere START per bypassare il processo e andare al processo di carica.
	Refrigerante non sufficiente! Caricare serbatoio	La quantità di refrigerante è inferiore alla quantità minima necessaria. Eseguire "Carica serbatoio".
	ATTENZIONE! Svuotare la bottiglia dell'olio di scarto!	L'unità rileva che è necessario svuotare la bottiglia.
	ATTENZIONE! PLS installare la bottiglia dell'olio di scarto!	L'unità rileva che la bottiglia non è installata.

4.7 Carica Serbatoio

L'attrezzatura può non contenere refrigerante sufficiente per funzionare. La quantità disponibile potrebbe essere negativa (es: -500 g.). Sarà necessario aggiungere nuovo refrigerante nella vasca interna prima dell'uso (almeno 3 o 4 Kg).

1. Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare **CARICA SERBATOIO**. Premere **INVIO** per confermare.



NOTA: il messaggio viene visualizzato prima dei processi.

IMPORTANTE!
Controllare le
quantità di Olio/UV
nelle bottiglie

2. Collegare il flessibile LP (BLU) o HP (ROSSO) a un nuovo serbatoio di refrigerante. Se disponibile, aprire la valvola del serbatoio liquido (ROSSO). Altrimenti capovolgere il serbatoio.

Collegare tubo LP o HP alla bombola esterna.
Aprire la valvola fase liquida.

3. Ruotare **COOLIUS SELECT** per impostare il valore.
 - Minimo: 800 g.
 - Massimo: il valore visualizzato dal display.
4. Premere **INVIO** per confermare.

Impostare la
quantità desiderata

g./////

5. Premere il pulsante **START** per confermare

Confermare con **START**



Messaggio: se l'apparecchiatura rileva una pressione inferiore al valore minimo per il processo.

Verificare
Bombola vuota o
valvola della
bombola chiusa

Processo **START**.



Messaggio: se l'apparecchiatura rileva una pressione inferiore al valore minimo per il processo.

- Sostituire la bottiglia esterna, quindi premere il pulsante **START** per confermare.
- Premere il pulsante **STOP** per completare il processo.

Carica del serbatoio
In processo.
Pressione mb.
Refrigerante g./////

Processo completato.

6. Chiudere la valvola del serbatoio e scollegare il tubo rosso dal serbatoio.
7. Premere il pulsante **START** per confermare.

Carica serbatoio
completata.
Chiudere la valvola
della bombola.

Recupero del
refrigerante dai
tubi di servizio.

Premere il pulsante **STOP** per finire.

Carica serbatoio
completata.

g./////

5 Programmi

5.1 Cambio tipo olio A/C



NOTA: nuova bottiglia di olio su richiesta.

Se è necessario cambiare il tipo di olio del compressore, la macchina A/C richiederà il lavaggio per evitare la contaminazione incrociata degli oli. Questa procedura pulisce i tubi e le tubazioni prima della nuova iniezione di olio.

1. Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare **ALTRE SELEZIONI**.
2. Premere **INVIO** per confermare.
3. Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare **NUOVO CAMBIO DI OLIO NELLE BOTTIGLIE**.
4. Premere **INVIO** per selezionare
5. Sostituire la bottiglia di olio con la nuova bottiglia di olio.

Cambio bottiglia
olio nuovo

□□□■□□□□

Sost. la bottiglia
olio PAG con la
bottiglia olio PØE
speciale.

Tubo verde per bottiglia di olio 250 ml ①.

6. Premere **INVIO** per confermare.

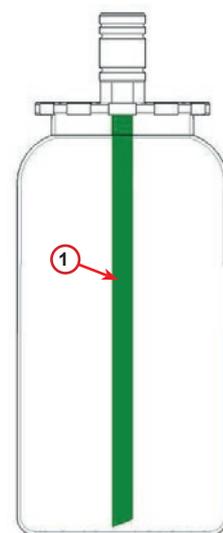


fig. 007 bottiglia di olio

7. Premere il pulsante **START** per confermare.

Montare gli attacchi
HP/LP al supporto e
chiudere le valvole!
Confermare con **START**

8. La macchina si avvia.

Lavaggio interno
Attendere!

Se gli accoppiatori non sono collegati al supporto o se le valvole di accoppiamento non sono chiuse.
Messaggio:

9. Premere il pulsante **START** per confermare.
La macchina si avvia. Il processo pulisce l'intera unità inclusi i tubi di servizio.

Alla fine,

10. Premere il pulsante **STOP** per finire.
La macchina è pronta.

Montare gli attacchi
HP/LP al supporto e
chiudere le valvole!
Confermare con START

Lavaggio interno
completato.

5.2 Servizio completo

1. Premere **INVIO** per passare al menu di selezione (se in modalità di standby).
2. Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare **SERVIZIO COMPLETO**.
3. Premere **INVIO** per confermare.

Servizio completo

□□■□□

4. Ruotare **COOLIUS SELECT** per impostare la quantità di refrigerante da caricare nel sistema A/C.
 - Minimo: 50 g.
5. Premere **INVIO** per confermare.

Impostare valore
di carica
sistema A/C:

Quantità g. 500

6. Ruotare **COOLIUS SELECT** per impostare (solitamente HP) "PORTA HP" / "PORTA LP" / "PORTE HP/LP"
7. Premere **INVIO** per confermare.
Attrezzatura con stampante: [Vedere il capitolo 4.2 Uso della stampante p. 14](#)

Carica sistema lato:

Alta pressione (HP)

8. Premere il pulsante **START** per confermare.
L'apparecchiatura esegue tutti i processi.
 - Recupero
 - Controllo del refrigerante residuo
 - Processo di scarico dell'olio utilizzato
 - Vuoto, prova di tenuta
 - Nuova carica d'olio
 - Carica tracciante
 - Carica di refrigerante
9. Alla fine dei processi, avviare il motore ed il sistema A/C, controllare quindi le pressioni.

Confermare con START

10. Al termine della verifica premere il pulsante **STOP** per finire
11. Eseguire le istruzioni.
12. Premere il pulsante **START** per confermare.

Verificare le
pressioni del
sistema A/C

Scollegare i tubi
di servizio HP/LP
dal sistema A/C

Recupero del
refrigerante dai
tubi di servizio.

Alla fine tutti i valori di processo sono riportati sul display.

```
Recupero
Refrigerante   g.  ////
Olio           ml.  //
```

```
Vuoto
mb.  ///
```

13. Premere il pulsante **STOP** per finire.
Attrezzatura con stampante: [Vedere il capitolo 4.2 Uso della stampante p. 14](#)
14. Premere il pulsante **START** per stampare.
15. Quindi premere il pulsante **STOP** per uscire.

```
Carica sistema A/C
Quantità       g.  ////
```

5.3 Banca dati A/C

In memoria sono contenuti i dati delle principali auto presenti sul mercato.

1. Premere **INVIO** per selezionare.
2. Premere **INVIO** per confermare.
3. Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare il marchio.
4. Premere **INVIO** per confermare.
5. Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare il modello.
6. Premere **INVIO** per confermare.
7. Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare la versione della stessa macchina.
8. Premere **INVIO** per confermare.

```
Banca dati A/C
■ ■ ■ ■
```

```
Banca dati Audi
```

```
Banca dati Audi
A6 (4G)
```

```
Banca dati Audi
A6 (4G)
02/211-
```

9. Vengono visualizzate la capacità del refrigerante e la viscosità dell'olio.

```
Banca dati Audi
Ab (4G)
ISO 46
g. 570
```

10. Per ulteriori informazioni, premere il pulsante i.

```
G052 300 A2
PAG 46 m1.120
```

11. Premere il pulsante i per tornare indietro.

12. Premere il pulsante **START** per confermare.
Il programma viene eseguito come [Vedere il capitolo 5.2 Servizio completo p. 23](#)
Aspetta la fine.

```
Audi
Ab (4G)
ISO 46
g. 570
```

5.4 Programmi avanzati

1. Premere **INVIO** per passare al menu di selezione (se in modalità di standby).

```
Programmi avanzati
```

2. Premere **INVIO** per confermare.

```
□□□■□
```

3. Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare il programma o più programmi.

```
Recupero
```

Sono disponibili le seguenti selezioni:

- "RECUPERO"
- "VUOTO"
- "CARICA SISTEMA A/C"
- "RECUPERO / VUOTO"
- "VUOTO / CARICA SISTEMA A/C"
- "RECUPERO / VUOTO / CARICA SISTEMA A/C"

4. Premere **INVIO** per confermare.

5.4.1 Recupero

1. Ruotare **COOLIUS SELECT** per impostare il valore.

- Minimo: 2 min.
- Massimo: 12 min.

2. Premere **INVIO** per confermare.

```
Controllo del
refrigerante residuo
min. 5
```

5.4.2 Vuoto

1. Ruotare **COOLIUS SELECT** per impostare il tempo di vuoto.
 - Minimo: 0 min.
 - Massimo: 999 min.
2. Premere **INVIO** per confermare.
3. Ruotare **COOLIUS SELECT** per impostare il tempo di prova di tenuta.
 - Minimo: 2 min.
 - Massimo: 60 min.
4. Premere **INVIO** per confermare.

Tempo di vuoto	min. 20
perdite	min. _

5.4.3 Carica sistema A/C

A) In caso di vuoto selezionato.

1. Ruotare **COOLIUS SELECT** per impostare il valore di olio fresco.

NOTA: il valore indica solo il nuovo olio aggiunto all'olio drenato.

- Minimo: 0 g.
 - Massimo: 150 g.
2. Premere **INVIO** per confermare.
 3. Ruotare **COOLIUS SELECT** per impostare la quantità di refrigerante.
 - Minimo: 50 g.
 4. Premere **INVIO** per confermare.

Oil PAG	ml. 10
Tracciante	ml. _
Refrigerante	g. _____

B) In caso di vuoto non selezionato.

Refrigerante	g. _____
--------------	----------

C) In caso di Carica sistema A/C.

5. Ruotare **COOLIUS SELECT** per impostare (solitamente HP) "PORTA HP" / "PORTA LP" / "PORTA HP/LP"
6. Premere **INVIO** per confermare.
7. Premere il pulsante **START** per confermare.
L'apparecchiatura esegue tutti i processi selezionati.

Carica sistema lato:
Alta pressione (HP)

5.4.4 Prova di pressione A/C

Questa procedura permette di controllare il sistema A/C (pressioni) senza recuperare il refrigerante dal sistema.

1. Premere **INVIO** per confermare.

Test Pressioni A/C

<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
--

2. Eseguire la prova di pressione.
Alla fine confermare mediante **STOP**.

Verificare le
pressioni del
sistema A/C

3. Eseguire le istruzioni.
Premere **INVIO** per confermare

Scollegare il tubo
alta pressione-rosso
dal sistema A/C

4. Aspettare la fine.

Recupero del
refrigerante dai
tubi di servizio.

5.5 Lavaggio A/C (CODICE DI SBLOCCO necessario)

Al fine di attivare il processo di lavaggio A/C richiedere il CODICE DI SBLOCCO sul sito web www.coolius-ac.com oppure telefonando alla hotline +497940981888188.

1. Premere **START** per confermare.

Richiedere CODICE
Registrare: CC222222
www.coolius-ac.com

2. Mediante **COOLIUS SELECT** immettere il CODICE DI SBLOCCO

A*****
V
34567890 ABCDEFGHIJK

3. Una volta eseguito confermare con **START**.



Per pulire il sistema A/C del veicolo, l'apparecchiatura esegue un processo di lavaggio in "singolo o Multi pass" (più lavaggi).

Per ulteriori dettagli fare riferimento ai fabbricanti del sistema A/C.

1. Premere **INVIO** per confermare.
2. Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare Altre selezioni, quindi **LAVAGGIO A/C**.
3. Premere **INVIO** per confermare.

Lavaggio A/C

□□■□□□□□

4. Ruotare **COOLIUS SELECT** per impostare dal passo 01 a 04 (lavaggi).

```
Lavaggio A/C  
Lavaggi  
richiesti:           01
```

5. Premere il pulsante **START** per confermare.
6. Premere il pulsante **START** per confermare.

```
Confermare con START
```

Viene eseguito il processo "Singolo o Multi pass".

Nota: (sono necessari adattatori adeguati per il compressore/valvola di espansione).

```
Esecuzione lavaggio  
Attendere!
```

```
>>>
```

```
Lavaggio terminato
```

```
0lio                ml. //
```

6 Manutenzione



Attenzione! *Danni alla macchina!*

La manutenzione può essere eseguita esclusivamente dal SERVIZIO TECNICO autorizzato dal fabbricante.

1. Premere **INVIO** per passare al menu di selezione (se in modalità di standby).
2. Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare "ALTRE SELEZIONI" e confermare quindi mediante **INVIO**. Selezionare quindi "Manutenzione" e confermare mediante **INVIO**.

```
Selezionare:
```

```
Visualizza storico
```

Selezioni disponibili:

- VISUALIZZA STORICO
 - STATO MANUTENZIONE
 - AZZERAMENTO
(CODICE DI SBLOCCO necessario)
 - REPORT
3. Premere **INVIO** per confermare.

6.1 Cronologia di funzionamento

Con questo menu è possibile controllare la cronologia di funzionamento della macchina. I dati non sono cancellabili!

1. Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare i seguenti contatori.
 - REFRIGERANTE RECUPERATO DAL SISTEMA A/C
 - REFRIGERANTE RECUPERATO DAL SERBATOIO ESTERNO
 - REFRIGERANTE CARICATO NEL SISTEMA A/C
 - TEMPO DI FUNZIONAMENTO A VUOTO

```
Selez. contatore
R134a recuperato
Totale
Kg.                ///./
```

6.2 Stato manutenzione

Con questo menu è possibile controllare la manutenzione successiva richiesta:

```
Manutenzione
                                min.
lavoro pompa vuoto
```

6.3 Azzeramento (CODICE DI SBLOCCO necessario)



Nota: cambiare il filtro e/o la pompa del vuoto dell'olio prima dell'azzeramento!

Nota: solo ricambi originali o equivalenti L'uso di parti di ricambio non equivalenti può danneggiare la macchina!

Andare al sito web www.coolius-ac.com oppure telefonare alla hotline +497940981888188 per avere il CODICE DI SBLOCCO per l'azzeramento del contatore di manutenzione.

1. Premere **ENTER** per digitare il codice di sblocco.
2. Mediante **COOLIUS SELECT** immettere il CODICE DI SBLOCCO.
Una volta eseguito confermare con **START**.

- Se il CODICE DI SBLOCCO è errato, ripetere la procedura.

Se il CODICE DI SBLOCCO è giusto, il display visualizza:

```
A*****
V
34567890 ABCDEFGHIJK
```

3. Premere il pulsante **x** per confermare.

```
Azzerare contatore.
Confermare con "X"

min.                ///
```

4. Premere il pulsante **x** per confermare.

```
Azzerare contatore.
Confermare ancora!
```

6.4 Sostituzione del filtro



Attenzione! *Rischio di lesioni per fuoruscita del refrigerante.
Il contatto con il refrigerante può causare cecità e altri danni fisici all'utente.
Usare sempre occhiali e guanti di protezione!*



1. Al fine di ridurre la pressione interna, prima di smontare il filtro avviare un processo di recupero!



Attenzione! *Rischio di lesioni causate da scosse elettriche.
Prima di lavorare sulla macchina scollegare sempre la spina dall'alimentazione di rete .*

2. Con una chiave da 38 mm (2) svitare il filtro (1).



Nota! *Eeguire lo smaltimento in conformità alle normative locali!*

3. Lubrificare e posizionare correttamente i nuovi O-ring.
4. Assemblare il nuovo filtro.

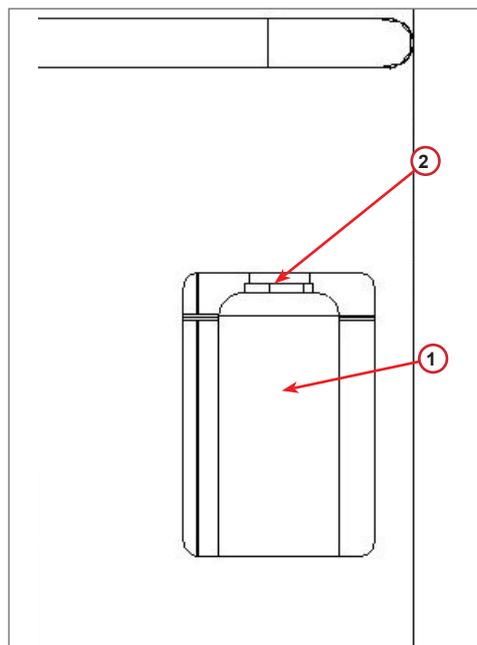


fig. 008 Sostituzione del filtro

6.5 Sostituzione della pompa del vuoto dell'olio



Attenzione! *Rischio di lesioni per fuoruscita del refrigerante.
Il contatto con il refrigerante può causare cecità e altri danni fisici all'utente.
Usare sempre occhiali e guanti di protezione!*



Attenzione! *Rischio di lesioni causate da scosse elettriche.
Prima di lavorare sulla macchina, scollegare sempre la spina dall'alimentazione di rete .*



Nota! *Eseguire lo smaltimento in conformità alle normative locali!*

1. Aprire il coperchio anteriore (3 viti).
2. Svitare la vite di scarico dell'olio e attendere che l'olio sia scaricato. Rimontare la vite di scarico.
3. Svitare il silenziatore.
4. Riempire di nuovo olio. Il livello corretto dell'olio della pompa è a circa metà della spia di livello.
5. Rimontare il silenziatore.

Nota: *nell'immagine potrebbe apparire un diverso tipo di pompa del vuoto.*

- (1) Silenziatore
 - (2) Spia del livello dell'olio
 - (3) Vite di scarico
6. Chiudere il coperchio anteriore.
La macchina non può essere utilizzata mentre il coperchio anteriore è aperto.

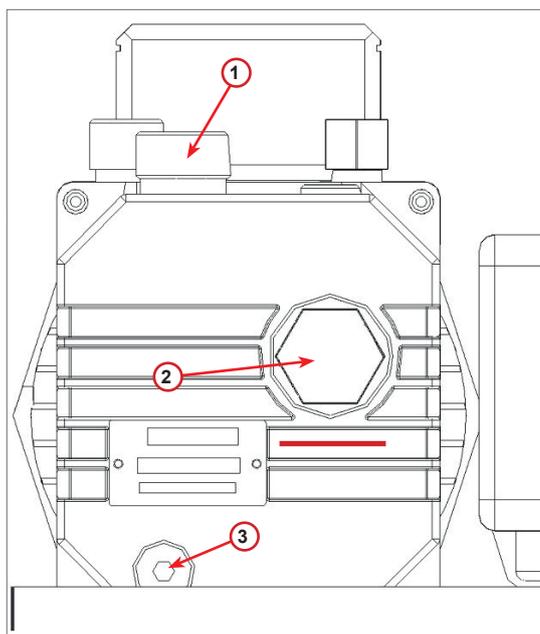


fig. 009 Pompa del vuoto

6.6 Report

La macchina registra mensilmente l'utilizzo del refrigerante per i dodici mesi precedenti. Superato questo periodo vengono sovrascritti i dati del mese in questione.

1. Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare i seguenti contatori.

- "REFRIGERANTE RECUPERATO DAL SISTEMA A/C"
- "REFRIGERANTE RECUPERATO DAL SERBATOIO ESTERNO"
- "REFRIGERANTE CARICATO PER IL SISTEMA A/C"

```
01/2017
R134a recuperato
Kg.                10.0
```

Il display mostra in sequenza tutti i mesi nonché il totale dell'anno.

2. Premere **START** per stampare il report.

```
2017
R134a recuperato
Kg.                210
```

6.7 Reset Bilancia

Allo scopo di compensare le deviazioni della bilancia, eseguire le seguenti istruzioni:

1. Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare **ALTRE SELEZIONI**, confermare mediante **INVIO**,
2. Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare **RESET BILANCIA**
3. Premere **INVIO** per confermare.

```
Reset Bilancia
```

```
□□□□□□■□
```

4. Ruotare **COOLIUS SELECT** per selezionare la bilancia:
 - **BILANCIA REFRIGERANTE**
 - "BILANCIA OLIO DI SCARTO"
5. Premere **INVIO** per confermare.

```
Selezionare:
Refrig. Bilancia
```

6.7.1 Bilancia refrigerante

1. Scaricare la bilancia usando le viti utilizzate per il trasporto.
2. Premere il pulsante **START** per confermare l'che la bilancia è scaricata.

```
Scaricare bilancia
(pos. di sicurezza)
```

```
A3
```



Avvertenza! Confermare tramite **START** solo se la bilancia è scaricata!

Attendere la fine, quindi caricare la bilancia usando le viti.

In caso di errore:
Ripetere la procedura e assicurarsi di seguire correttamente le istruzioni!

ERRORE!
Bilancia

A3

6.7.2 Bilancia olio di scarto

1. Scollegare la bottiglia dell'olio di scarto dal relativo accoppiatore.
2. Premere il pulsante **START** per confermare che la bottiglia è scollegata.

Rimuovere la
bottiglia dell'olio
di scarto



Avvertenza! Confermare tramite **START** solo se la bottiglia dell'olio di scarto è scollegata!

3. Attendere la fine, quindi ricollegare la bottiglia dell'olio di scarto.

7 Specifiche tecniche

Specifiche tecniche	COOLIUS A30 BUS
Alimentazione	230 V+/-10% 50 Hz
Intervallo temperatura di funzionamento	10/49 °C
Refrigerante	R134a
Capacità del serbatoio interno (Kg)	35 kg.
Pressione massima (PS)	20 bar
Compressore	5/8 HP
Tasso di recupero (liquido)	980 g/min
Scarico di gas non condensabili	Automatico
Filtro essiccatore principale	Coassiale
Ventilazione	80 mm
Ventilatore recupero alta velocità	172 mm
Scarico di olio	Automatico
Capacità della bottiglia (scarico di olio)	1000 ml
Bilancia refrigerante	200 kg
Precisione bilancia (+/-)	2 g.
Pompa del vuoto	170 lt/min
Pressione finale (McLeod abs)	0,05 mb
Vacuometro elettronico	Sì
Carica d'olio	Automatico
Capacità della bottiglia (carica d'olio)	500 ml
Precisione bilancia (+/-)	2 g
Carica tracciante	Automatico
Capacità della bottiglia (tracciante)	250 ml
Precisione bilancia (+/-)	2 g.
Carica di refrigerante:	Automatico
Compensazione tubi di servizio	Automatico
Programma di lavaggio	Su richiesta
Programma Workshop	Sì
Configurazione	
Display	4 x 20 caratteri
Tastiera con COOLIUS SELECT	Sì
Banca dati (32 Mb)	Sì
Stampante	Sì
Manometri (senza impulsi) CL 1.0	D 80 mm
Raccordi di servizio	Parker SAE J639
Tubi di servizio 5,0 m	(SAE J2197)
Documentazione portatile	Sì

8 Smaltimento

8.1 Stoccaggio per lunghi periodi

La macchina deve essere posizionata in un'area sicura, scollegata dall'alimentazione e protetta da temperature e umidità eccessive.

8.2 Smaltimento dei fluidi usati



Nota! *L'olio usato è un rifiuto pericoloso.* Non mescolare l'olio usato con altri fluidi.
Conservare l'olio usato in contenitori adeguati prima dello smaltimento.

Consegnare i lubrificanti estratti dal sistema A/C al centro di raccolta dell'olio usato!

8.3 Smaltimento del materiale di imballaggio

- Smaltire il materiale di imballaggio di cartone insieme ad altri tipi di carta.
- Raccogliere il materiale di imballaggio in plastica insieme ad altri rifiuti riciclabili.

8.4 Rottamazione della vecchia unità



Se si desidera rottamare la macchina, scaricarla prima completamente di tutti i liquidi smaltendoli in maniera responsabile verso l'ambiente.

Portare la vecchia unità al centro di riciclaggio più vicino oppure contattare il Servizio clienti.

9 Contatti e supporto

In caso di dubbi o ulteriori domande sul prodotto o se si desidera aiuto per l'installazione, lo staff tecnico della nostra hotline sarà lieto di aiutare.

Le informazioni di contatto per il partner di assistenza del paese in questione sono reperibili sul nostro sito web  www.coolius-ac.com

Prodotto da:

WOW ! ITALY

Viale della Stazione 7
39100 Bolzano, Italia

Distribuito da:

WOW! Würth Online World GmbH

Schliffenstraße Falkhof
D-74653 Künzelsau

Telefono: +49 7940 981 88 - 0

Fax: +49 7940 981 88 - 10 99

info@wow-portal.com

www.wow-portal.com

WABCOWÜRTH Workshop Services GmbH

Benzstr. 7
D-74653 Künzelsau

Telefono: +49 7940 981863 -0

Fax: +49 7940 981863 -5555

info@wabcowuerth.com

www.wabcowuerth.com

AUTOCOM Diagnostic Partner AB

Grafitvägen 23 B
461 38 Trollhättan, Svezia

Telefono: +46 520 470 701

Fax: +46 520 470 727

info@autocom.se

www.autocom.se

9.1 Portale assistenza COOLIUS-AC.COM

Sul sito web  www.coolius-ac.com l'attivazione della macchina può essere eseguita in modo indipendente. Sul sito web sono reperibili anche ulteriori istruzioni per il dispositivo COOLIUS.

COOLIUS

WOW! ITALY
Viale della Stazione 7
I-39100 Bolzano
www.coolius-ac.com

Doc.N°.: 22104-V20177rev03.b
© by WOW! ITALY
Tutti i diritti riservati.
Responsabile del contenuto: Dipartimento
prodotti

La riproduzione, anche in estratto, è consentita solo dopo autorizzazione.

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto, in qualsiasi momento e senza preavviso o notifiche, se finalizzate al miglioramento della qualità. Le figure possono avere valore esemplificativo e avere un aspetto diverso rispetto alla merce consegnata. Ci si riserva inoltre il diritto ad errori e si declina la responsabilità per errori tipografici. Si applicano le nostre condizioni generali di vendita.